



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
LIMITED

A/HRC/9/L.25  
19 September 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Девятая сессия

Пункт 3 повестки дня

**ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ГРАЖДАНСКИХ,  
ПОЛИТИЧЕСКИХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ  
ПРАВ, ВКЛЮЧАЯ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ**

**Аргентина, Боливия, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика)\*,  
Гондурас\*, Колумбия\*, Никарагуа, Панама\*, Перу, Уругвай, Чили,  
Шри-Ланка\* и Эквадор\*: проект резолюции**

**9/... Добровольно устанавливаемые цели в области прав человека**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями, принципами и положениями Устава Организации  
Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* положения и важнейшую роль Всеобщей декларации прав  
человека, 60-ая годовщина которой будет отмечаться в 2008 году, в деле обеспечения  
основы для разработки законов и механизмов в целях поощрения и защиты прав человека  
как на национальном, так и на международном уровнях,

*вновь подтверждая также* положения и важное значение Венской декларации и  
Программы действий, 15-ая годовщина принятия которых отмечается в 2008 году,

---

\* Государства, не являющиеся членами Совета по правам человека.

которые признают универсальный, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер всех прав человека,

*признавая* важность основных международных договоров о правах человека,

*признавая также* актуальность факультативных протоколов к основным международным договорам о правах человека,

*с признательностью принимая к сведению* широкую поддержку инициативы по разработке свода добровольно устанавливаемых целей в области прав человека, подлежащих достижению по образцу целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которая привела к принятию путем консенсуса резолюции 6/26 Совета,

*приветствуя* открытый для всех участников межправительственный процесс, инициированный Советом в его резолюции 6/26, с уделением особого внимания заседаниям Сегмента высокого уровня по добровольно устанавливаемым целям в области прав человека, состоявшимся в рамках седьмой сессии Совета, для разработки на консенсусной основе свода добровольно устанавливаемых целей в области прав человека для поощрения реализации и осуществления Всеобщей декларации прав человека в соответствии с международными правозащитными обязанностями и обязательствами государств, процесс достижения которых будет начат 10 декабря 2008 года во время празднования 60-й годовщины Декларации,

*учитывая* тот факт, что вышеупомянутая инициатива могла бы способствовать большей информированности и осведомленности общественности относительно правозащитной системы Организации Объединенных Наций в интересах поощрения и защиты всех прав человека,

*признавая* механизм универсального периодического обзора в качестве важного инструмента для поощрения и защиты прав человека, и в частности содействия международному сотрудничеству и облегчения обмена информацией о наилучших видах практики в этом отношении,

*подчеркивая*, что такие добровольно устанавливаемые цели в области прав человека должны рассматриваться как укрепляющие и никоим образом не заменяющие ни полностью, ни частично существующие правозащитные обязательства, включая осуществление Всеобщей декларации прав человека,

1. *призывает* государства последовательно осуществлять следующий свод добровольно устанавливаемых целей в области прав человека:

a) всеобщая ратификация основных международных договоров о правах человека и направление всех усилий на придание универсального характера международным обязательствам государств в области прав человека;

b) укрепление на национальном уровне правовых, институциональных и директивных рамок с целью обеспечения поощрения и защиты всех прав человека;

c) создание национальных учреждений, отвечающих за вопросы прав человека, в соответствии с Парижскими принципами и Венской декларацией и Программой действий и выделение им надлежащих средств для осуществления ими своих мандатов;

d) разработка национальных программ и планов действий в области прав человека с целью расширения возможностей государств по поощрению и защите прав человека;

e) определение и осуществление национальных программ действий, содействующих реализации прав и целей, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека, в частности для ликвидации дискриминации любого рода, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства, и всех форм насилия в отношении, в частности, женщин, детей, коренных народов, мигрантов и инвалидов;

f) принятие и осуществление программ образования в области прав человека, таких, как Всемирная программа образования в области прав человека, во всех учебных заведениях, включая программы повышения квалификации для сотрудников правоприменительных органов, с целью поощрения культуры уважения прав человека;

g) активизация сотрудничества со всеми механизмами системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами прав человека, включая специальные процедуры и договорные органы;

h) укрепление механизмов по содействию международному сотрудничеству в области прав человека путем, в частности, определения областей, в которых международное сотрудничество может предлагаться и приниматься, в соответствии с национальными приоритетами;

i) создание благоприятных условий на национальном, региональном и международном уровнях для обеспечения полной и эффективной реализации всех прав человека, включая право на развитие;

j) расширение возможностей для борьбы с голодом и нищетой путем, в частности, продолжения усилий, направленных на определение дополнительных форм международного сотрудничества по этим вопросам;

2. *предлагает* государствам, если они сочтут это целесообразным и в тех случаях, когда это актуально, сообщать о последовательном осуществлении добровольно устанавливаемых целей в области прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций по правам человека, в частности в контексте обзора положения в их странах в рамках механизма универсального периодического обзора;

3. *просит* государства как можно активнее распространять и поощрять Всеобщую декларацию прав человека;

4. *подтверждает* предложение к государствам и ко всем соответствующим заинтересованным сторонам представить Совету информацию о проектах и мероприятиях, осуществленных на национальном, региональном и международном уровнях по случаю 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека;

5. *предлагает* государствам представить доклады о положении дел в связи с достижением этих добровольно устанавливаемых целей в области прав человека по случаю 70-й годовщины Всеобщей декларации прав человека;

6. *приветствует* свою инициативу, касающуюся проведения специальной сессии в ознаменование 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека и использования этой возможности для начала осуществления процесса по достижению добровольно устанавливаемых целей в области прав человека.

-----